

|   |  |   |  |   |  |                            |                                       |
|---|--|---|--|---|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Camion<br>(châssis)  |  | Marque de fabrication<br>BERNA                        |  | Type +/<br>5 U.-H (Moteur H 2)<br>Largeur totale 2'250 mm |  | Moteur<br>année<br>1943/59 | Nomenclature-type<br>N°<br>2 7 5 6 -A |
| Caractéristiques Châssis type "5 U-H" et moteur type "H 2" s/plaquette constructeur dans cabine   |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Direction avancée.-A partir No.châssis : 20'563/1 Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 8   |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA A-G., Olten SO (CH)                                |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| N° du châssis frappé à l'avant, s/traverse, derrière grille radiateur et s/plaquette constructeur |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| N° du moteur frappé à l'avant, s/partie supérieure carter moteur vers pompe à eau et s/plaquette  |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Type du moteur H 2  |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Position du mot. à l'avant Frein-moteur sur échappement   |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Cylindrée 11'640 cm³  |  | Frein de remorque à air comprimé (direct et indirect) |  |   |  | Dimensions ext. en mm      |                                       |
| Temps 4   |  | Transmission mécan. synchron. Treuil/Cabest. -        |  |   |  | Longueur +)                |                                       |
| Refroidissement eau   |  | Nombre vit. avant 8 (4x2) *                           |  | Crochet de rem. s/demande                                 |  | Largeur 2'250              |                                       |
| Entraînement s/roues AR   |  | Vitesse en 1 <sup>re</sup> 5,5-9 km/h**               |  | Velo avant 1'940  |  | Hauteur -                  |                                       |
| Nombre d'axes 2   |  | Vitesse en prise dir. 53-73 km/h**                    |  | Velo arrière 1'672  |  | Empattement +)             |                                       |
| Nombre de pneus 6   |  | Bloquent différentiel s/demande++) Diam. de braq. +)  |  |   |  | Porte à faux arr. +)       |                                       |
| Frein à pied à air comprimé à expansion interne WESTINGHOUSE, agissant s/toutes les roues         |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Frein à main mécanique à expansion interne av.servo à air comprimé, agissant s/roues arrière      |  |   |  |   |  |                            |                                       |
| Poids   |  | avant   |  | arr.  |  | total                      |                                       |
| A vide  |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Charge utile  |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Total   |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Pneumatiques  |  | avant   |  | arr.  |  | -                          |                                       |
| Dimension   |  | 10.00-20  |  | 10.00-20  |  | -                          |                                       |
| Charge pneu   |  | 2'900   |  | 2'900   |  | -                          |                                       |
| Multiply  |  | Multiply  |  | Multiply  |  | -                          |                                       |
| Dimensions int. en mm   |  | Longueur  |  | -   |  | -                          |                                       |
| Largeur   |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Hauteur   |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Hauteur s'delles  |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Porte à faux arr.   |  | -   |  | -   |  | -                          |                                       |
| Poids max. garanti rr. trala reculer  |  | 40'000  |  | Nombre de portes  |  | -                          |                                       |
| Direction: position   |  | à droite - avancée                                    |  | Marque du moteur  |  | BERNA                      |                                       |
| C. V. frein   |  | 160 DIN   |  | Cours   |  | 140                        |                                       |
| Alésage   |  | 115   |  | C. V. impôts  |  | 59,248                     |                                       |
| Fermo de la carrosserie   |  | +++)  |  |   |  |                            |                                       |
| Nombre de places: total   |  | -   |  | (avant - milieu - arr. - )                                |  | Places debout              |                                       |
| Siège arrière   |  | -   |  | Siège-car   |  | -                          |                                       |

\*) Valable aussi pour les anciens vhc., si : avec ressorts renforcés (AV= 13 et AR= 16 lames),

- servo-cylindre avec piston au frein à pied à air comprimé-hydraulique,

- frein à main agit sur carter ou avec dispositif servo

Équipement électrique : 24 Volt (avec starter à air comprimé : s/demande 12 Volt).

Mesure du bruit : 86/87 dB au régime fixé par le régulateur (env. 2'200 t/min.).

OBSERVATIONS et EXCEPTIONS :

+). Exécutions :

| <u>Modèles</u> | <u>Genre de vhc.</u> | <u>Empattement</u> | <u>Longueur totale</u> | <u>Porte à faux AR</u> | <u>Diamètre de braquage</u> |
|----------------|----------------------|--------------------|------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 5 U 28 H       | Vhc. spécial         | 2'800 mm           | 5'200 mm               | 950 mm                 | 10,40 m                     |
| 5 U 34 H       | Pont basculant       | 3'400 mm           | 5'810 mm               | 950 mm                 | 12,20 m                     |
| 5 U 38 H       | Pont basculant       | 3'800 mm           | 6'210 mm               | 960 mm                 | 13,40 m                     |
| 5 U 45 H       | Camion               | 4'500 mm           | 8'250 mm               | 2'300 mm               | 15,60 m                     |
| 5 U 50 H       | Camion               | 5'000 mm           | 8'950 mm               | 2'500 mm               | 17,20 m                     |

++) Blocage du différentiel : indiquer s/rapport d'expertise si le vhc. est équipé d'un tel dispositif.

+++). Équipement : est installé lors du montage de la carrosserie et doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation individuelle.

\*) Transmission : boîte c.v. à 8 vitesses (commande pour 4 vitesses avec commande supplémentaire pour surmultipliées).

\*\*\*) Vitesse maximum : varie selon démultiplication du pont arrière.

\*\*\*\*) Direction : sur demande avec servo-hydraulique.

Arbon, les 13 et 14. 8.1958

Olten, les 13 et 14.11.1958

La Commission d'expertise-type